



26.11.2018

NUOMONĖ

Transporto ir turizmo komiteto

pateikta Teisės reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl atstovaujamojo ieškinių siekiant apsaugoti kolektyvinius vartotojų interesus, kuria panaikinama Direktyva 2009/22/EB (COM(2018)0184 – C8-0149/2018 – 2018/0089(COD))

Nuomonės referentas: Georg Mayer

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Nuomonės referentas pritaria Komisijos siūlomai direktyvai dėl atstovaujamojų ieškinių, pagal kurią turėtų būti garantuota, kad valstybės narės visapusiškai taikytų ir įgyvendintų ES teisę bei užtikrintų jos vykdymą, taip pat kad piliečiai galėtų naudotis tinkamomis teisių gynimo priemonėmis.

Direktyva dėl atstovaujamojų ieškinių nėra trikdomi esami mechanizmai 1 priede nurodytoms direktyvoms patobulinti ar iš dalies pakeisti naudojantis *in situ* vežėjais ar kelionių operatoriais. Priešingai, ji turėtų būti laikoma priemone, kuria naudojantis vartotojams patogiu būdu bus taikomos galiojančios teisės nuostatos. Kilus ginčui, atstovaujamojo ieškinio priimtumas patenka į susijusios valstybės narės jurisdikciją (jurisdikcija apibrėžiama Reglamentu Nr. 44/2001 („Briuselis I“)).

Į konkrečius atitinkamų su transportu ir turizmu susijusių sektorių (oro transporto, geležinkelių, jūrų transporto ir organizuotų išvykų paketų) ypatumus atsižvelgiama konkrečioms sektoriams skirtose direktyvose – jų atžvilgiu bus galima teikti atstovaujamojus ieškinius.

Nuomonės referento įsitikinimu, siekiant holistinės vartotojų apsaugos, konkrečioms sektoriams skirtos direktyvos turi būti nedelsiant nuodugnai peržiūretos, atnaujintos ir suderintos su rinkos naujovėmis. Tai ypač pasakytina apie Oro transporto keleivių teisių direktyvą. Direktyva dėl atstovaujamojų ieškinių neturi nukreipti dėmesio nuo fakto, kad keleivių teisių peržiūra gerokai vėluoja. Tačiau šiuo metu dar per anksti pasakyti, ar, praėjus metams nuo Direktyvos dėl atstovaujamojų ieškinių įsigaliojimo, bus parengta nauja redakcija, taigi Komisijos 1 priede siūlomas tolesnio išsaugojimo vertinimo terminas neatrodytų prasmingas.

Kolektyvinio teisių gynimo procedūros neturėtų būti naudojamos viešųjų tarnybų užduotims, pvz., baudžiamajam persekiojimui už elgesį, dėl kurio buvo padaryta žala, vykdyti. Tokios užduotys neturėtų būti patikimos privačioms organizacijoms, kai privatiems subjektams suteikiama išimtinė prieiga prie atitinkamų procedūrų.

Direktyvoje nėra svarstoma konkuruojančių procedūrų, pagal kurias būtų blokuojami tolesni atstovaujamoji ieškiniai, galimybė. Norint išvengti pernelyg didelio procedūrų skaičiaus teismų, vartotojų ir įmonių nenaudai, šiuo atveju būtina išsami analizė ir reglamentavimas.

Neturi būti jokių paskatų imtis savavališkų veiksmų ir šantažo prieš įmones, nes tai gali virsti pelningo verslo modeliu.

Be to, nuomonės referento įsitikinimu, būtina tobulinti toliau pateikiamus klausimus.

1. Kompetentingų subjektų apibrėžtis. Prielaidas būtina griežčiau apibrėžti, o visos atitinkamų kompetentingų subjektų sąlygos turi būti patikimos visu atstovaujamojų ieškinių trukmės laikotarpiu.
2. Sutikimo dalyvauti tvarka. Nuomonės referentas nepritaria atstovaujamosiems ieškiniams pagal privatinę teisę, kai neturima atitinkamų vartotojų įgaliojimų, nes atsitraukimas nuo šios sutikimo dalyvauti tvarkos nesuderinamas su Europos teisės tradicija. Prielaida imtis kolektyvinių priemonių turi būti vartotojų pritarimas tam, kad jų ieškinyms būtų palaikomas. Tačiau reikia numatyti, kad sutikimo dalyvauti tvarkos taikymas nagrinėjant smulkius ginčus apskritai sulauktų mažo manomai nukentėjusiųjų asmenų pritarimo, nes galima kompensacija nebūtų skiriama jiems tiesiogiai.

3. Kompetentingų subjektų finansavimas. Kompetentingi subjektai jokiais aplinkybėmis neturėtų būti finansuojami vyriausybės lėšomis. Šiuo klausimu lygybės principas turi būti taikomas ir ieškovams, ir atsakovams. Pirmenybė negali būti teikiama nė vienai pusei.
4. Advokatų atlyginimas. Atstovaujantieji ieškiniai neturėtų tapti paskata kilti ginčams, kurie nereikalingi susijusioms šalims. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad nebūtų galimybės mokėti sąlyginį advokato atlyginimą.
5. Baudžiamasis procesas. Galimos kompensacijos vertė neturėtų būti didesnė nei teisių gynimo priemonės, kuri galėjo būti gauta asmeninio bylinėjimosi pagrindu.

PAKEITIMAI

Transporto ir turizmo komitetas ragina atsakingą Teisės reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) šios direktyvos paskirtis – sudaryti sąlygas kompetentingiems subjektams, kurie atstovauja kolektyviniams vartotojų interesams, pareiškiant atstovaujamuosius ieškinius, siekti apginti vartotojų teises nuo Sąjungos teisės nuostatų pažeidimų; kompetentingi subjektai turėtų turėti galimybę prašyti sustabdyti arba uždrausti pažeidimą, patvirtinti, kad pažeidimas buvo padarytas ir siekti apginti teises, pvz., sumokėti kompensaciją, atlikti remonto darbus arba sumažinti kainą, kaip numatyta nacionaliniuose įstatymuose;

Pakeitimas

(1) šios direktyvos paskirtis – sudaryti sąlygas kompetentingiems subjektams, kurie atstovauja kolektyviniams vartotojų interesams, pareiškiant atstovaujamuosius ieškinius, siekti apginti vartotojų teises nuo Sąjungos teisės nuostatų pažeidimų; kompetentingi subjektai turėtų turėti galimybę prašyti sustabdyti arba uždrausti pažeidimą, patvirtinti, kad pažeidimas buvo padarytas ir siekti apginti teises, pvz., sumokėti kompensaciją, atlikti remonto darbus, ***pakeisti prekę, pašalinti trūkumus*** arba sumažinti kainą, ***nutraukti sutartį ar atlyginti sumokėtą kainą***, kaip numatyta nacionaliniuose įstatymuose;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7) *Komisija priėmė pasiūlymus dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies pakeičiami Reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, ir Reglamentas (EB) Nr. 2027/97 dėl oro vežėjo atsakomybės už keleivių ir jų bagažo vežimą oru³⁰, ir dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų³¹. Todėl tikslinga numatyti, kad praėjus vieniems metams po šios direktyvos įsigaliojimo, Komisija įvertina, ar lėktuvų ir traukinių keleivių teisių taisyklėmis užtikrinamas tinkamas vartotojų apsaugos teisių lygis, palyginamas su lygiu, užtikrinamu pagal šią direktyvą, ir padaro reikiamas išvadas dėl šios direktyvos taikymo srities.*

³⁰ COM(2013) 130 final.

³¹ COM(2017) 548 final.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) kompetentingi subjektai turėtų turėti galimybę prašyti taikyti priemones, kuriomis siekiama nutraukti tęstinį pažeidimo poveikį. Šios priemonės turėtų apimti nutartį dėl teisių gynimo, kuria prekiautojas, kai tinkama ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus įpareigojamas *inter alia* sumokėti kompensaciją, atlikti remonto darbus, pakeisti prekę, sumažinti kainą, nutraukti sutartį arba atlyginti sumokėtą kainą;

Išbraukta.

Pakeitimas

(16) kompetentingi subjektai turėtų turėti galimybę prašyti taikyti priemones, kuriomis siekiama nutraukti tęstinį pažeidimo poveikį. Šios priemonės turėtų apimti nutartį dėl teisių gynimo, kuria prekiautojas, kai tinkama ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus įpareigojamas, *inter alia*, sumokėti kompensaciją, atlikti remonto darbus, pakeisti prekę, **pašalinti trūkumus**, sumažinti kainą, nutraukti sutartį arba atlyginti sumokėtą kainą;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) valstybės narės gali prašyti kompetentingų subjektų pateikti pakankamai informacijos, kuri yra reikalinga atstovaujamojam ieškiniui dėl teisių gynimo pagrįsti, įskaitant nuo pažeidimo nukentėjusių vartotojų grupės ir fakto bei teisės klausimų, kurie turi būti išspręsti nagrinėjant atstovaujamojį ieškinį, aprašymo. **Neturėtų** būti reikalaujama, kad kompetentingas subjektas individualiai nustatytų visus nuo pažeidimo nukentėjusius atitinkamus vartotojus, kad galėtų inicijuoti ieškinį. Teismas ar administracinė institucija, nagrinėdami atstovaujamojus ieškinius dėl teisių gynimo, turėtų kuo ankstesniame procedūros etape patikrinti, ar, atsižvelgiant į pažeidimo pobūdį ir atitinkamų vartotojų patirtos žalos ypatumus, bylą galima iškelti pareiškiant atstovaujamojį ieškinį;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(20) jeigu galima nustatyti nuo tos pačios praktikos nukentėjusius atitinkamus vartotojus ir jie patyrė panašią žalą, atsižvelgiant į konkretų laikotarpį arba pirkimą, pvz., ilgalaikių vartojimo sutarčių atveju, teismas arba administracinė institucija atstovaujamojame ieškinyje gali aiškiai apibrėžti atitinkamų vartotojų, nukentėjusių nuo pažeidimo, grupę. Visų pirma teismas arba administracinė

Pakeitimas

(18) valstybės narės gali prašyti kompetentingų subjektų pateikti pakankamai informacijos, kuri yra reikalinga atstovaujamojam ieškiniui dėl teisių gynimo pagrįsti, įskaitant nuo pažeidimo nukentėjusių vartotojų grupės ir fakto bei teisės klausimų, kurie turi būti išspręsti nagrinėjant atstovaujamojį ieškinį, aprašymo. **Turėtų** būti reikalaujama, kad kompetentingas subjektas individualiai nustatytų visus nuo pažeidimo nukentėjusius atitinkamus vartotojus **ir gautų jų išankstinį sutikimą įtraukti juos į atstovaujamojį ieškinį**, kad galėtų inicijuoti ieškinį. Teismas ar administracinė institucija, nagrinėdami atstovaujamojus ieškinius dėl teisių gynimo, turėtų kuo ankstesniame procedūros etape patikrinti, ar, atsižvelgiant į pažeidimo pobūdį ir atitinkamų vartotojų patirtos žalos ypatumus, bylą galima iškelti pareiškiant atstovaujamojį ieškinį;

institucija galėtų prašyti, kad pažeidimą darantis prekyautojas pateiktų susijusią informaciją, pvz., nurodytų susijusių vartotojų tapatybes ir kiek truko tokia praktika. Operatyvumo ir veiksmingumo sumetimais šiais atvejais valstybės narės pagal nacionalinės teisės aktus galėtų apsvarstyti suteikti vartotojams galimybę tiesiogiai pasinaudoti nutartimi dėl teisių gynimo po to, kai ji buvo priimta, **nereikalaujant jų suteikti** savo atskirus įgaliojimus iki nutarties dėl teisių gynimo priėmimo;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(21) mažos vertės bylose vargu ar dauguma vartotojų imsis veiksmų, kad užtikrintų savo teisių įgyvendinimą, nes įdėtos pastangos būtų daug didesnės, palyginti su individualia nauda. Tačiau, jeigu ta pati praktika yra susijusi su tam tikru skaičiumi vartotojų, bendras nuostolis gali būti didelis. Tokiais atvejais teismas arba institucija gali manyti, kad būtų neproporcinga vėl paskirstyti lėšas atitinkamiems vartotojams, pvz., dėl to, kad tai būtų per daug sunku arba nepraktiška. Todėl lėšas, gautas kaip apgintų teisių kompensaciją pareiškus atstovaujamuosius ieškinius, būtų geriau skirti kolektyvinių vartotojų interesų apsaugai, be to, jos turėtų būti skirtos atitinkamam viešajam tikslui, pvz., finansuoti vartotojams teikiamą teisinę pagalbą, informavimo kampanijas arba vartotojų judėjimus;

institucija galėtų prašyti, kad pažeidimą darantis prekyautojas pateiktų susijusią informaciją, pvz., nurodytų susijusių vartotojų tapatybes ir kiek truko tokia praktika. Operatyvumo ir veiksmingumo sumetimais šiais atvejais valstybės narės pagal nacionalinės teisės aktus galėtų apsvarstyti suteikti vartotojams galimybę tiesiogiai pasinaudoti nutartimi dėl teisių gynimo po to, kai ji buvo priimta, **reikalaujant, kad jie suteiktų** savo atskirus įgaliojimus iki nutarties dėl teisių gynimo priėmimo;

Pakeitimas

(21) mažos vertės bylose vargu ar dauguma vartotojų imsis veiksmų, kad užtikrintų savo teisių įgyvendinimą, nes įdėtos pastangos būtų daug didesnės, palyginti su individualia nauda. Tačiau, jeigu ta pati praktika yra susijusi su tam tikru skaičiumi vartotojų, bendras nuostolis gali būti didelis. Tokiais atvejais teismas arba institucija, **nepaisydami atskirų vartotojų teisės reikalauti kompensacijos**, gali manyti, kad būtų neproporcinga vėl paskirstyti lėšas atitinkamiems vartotojams, pvz., dėl to, kad tai būtų per daug sunku arba nepraktiška. Todėl lėšas, gautas kaip apgintų teisių kompensaciją pareiškus atstovaujamuosius ieškinius, būtų geriau skirti kolektyvinių vartotojų interesų apsaugai, be to, jos turėtų būti skirtos atitinkamam viešajam tikslui, pvz., finansuoti vartotojams teikiamą teisinę pagalbą, informavimo kampanijas arba vartotojų judėjimus. **Kad būtų išvengta interesų konfliktų, lėšos neturėtų būti skiriamos ieškinį pateikusiam kompetentingam subjektui;**

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(23) šioje direktyvoje nustatytas procedūrinis mechanizmas, nedarantis poveikio taisyklėms, kuriomis nustatomos esminės vartotojų teisės į sutartinių ir nesutartinių teisių gynimą, jeigu dėl pažeidimo buvo pakenkta jų interesams, pvz., teisė į nuostolių atlyginimą, teisė nutraukti sutartį, gauti kompensaciją, teisė, kad būtų pakeista prekė, atlikti remonto darbai arba sumažinta kaina. Atstovaujамasis ieškinys, kuriuo pagal šią direktyvą siekiama apginti teises, gali būti pareiškiamas tik tais atvejais, kai Sąjungos arba nacionalinėje teisėje nustatytos tokios esminės teisės;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(25) kompetentingi subjektai turėtų visapusiškai laikytis skaidrumo principo dėl savo veiklos finansavimo apskritai ir kiek tai susiję su lėšomis, kuriomis remiamas konkretus atstovaujамasis ieškinys dėl teisių gynimo, ir taip sudaryti sąlygas teismams arba administracinėms institucijoms įvertinti, ar tarp finansavimą teikiančios trečiosios šalies ir kompetentingo subjekto gali būti interesų konfliktas, siekiant išvengti piktnaudžiavimo bylinėjimusi rizikos, taip pat įvertinti, ar finansavimą teikianti trečioji šalis turi pakankamai išteklių, kad įvykdytų savo finansinius įsipareigojimus kompetentingo subjekto atžvilgiu. Iš informacijos, kurią kompetentingas subjektas pateikia atstovaujamojo ieškinio

Pakeitimas

(23) šioje direktyvoje nustatytas procedūrinis mechanizmas, nedarantis poveikio taisyklėms, kuriomis nustatomos esminės vartotojų teisės į sutartinių ir nesutartinių teisių gynimą, jeigu dėl pažeidimo buvo pakenkta jų interesams, pvz., teisė į nuostolių atlyginimą, teisė nutraukti sutartį, gauti kompensaciją, teisė, kad būtų pakeista prekė, **pašalinti trūkumai**, atlikti remonto darbai arba sumažinta kaina. Atstovaujамasis ieškinys, kuriuo pagal šią direktyvą siekiama apginti teises, gali būti pareiškiamas tik tais atvejais, kai Sąjungos arba nacionalinėje teisėje nustatytos tokios esminės teisės;

Pakeitimas

(25) kompetentingi subjektai **kiekvienu proceso etapu** turėtų visapusiškai laikytis skaidrumo principo dėl savo veiklos finansavimo apskritai ir kiek tai susiję su lėšomis, kuriomis remiamas konkretus atstovaujамasis ieškinys dėl teisių gynimo, ir taip sudaryti sąlygas teismams arba administracinėms institucijoms įvertinti, ar tarp finansavimą teikiančios trečiosios šalies ir kompetentingo subjekto gali būti interesų konfliktas, siekiant išvengti piktnaudžiavimo bylinėjimusi rizikos, taip pat įvertinti, ar finansavimą teikianti trečioji šalis turi pakankamai išteklių, kad įvykdytų savo finansinius įsipareigojimus kompetentingo subjekto atžvilgiu. Iš informacijos, kurią kompetentingas subjektas pateikia atstovaujamojo ieškinio

nagrinėjimą prižiūrinčiam teismui arba administracinei institucijai, turėtų būti įmanoma įvertinti, ar trečioji šalis gali daryti įtaką kompetentingo subjekto procesiniams sprendimams, susijusiems su atstovaujamoju ieškiniu, įskaitant sprendimus dėl taikių susitarimų, ir ar ji teikia finansavimą atstovaujajam ieškiniui dėl teisių gynimo atsakovo, kuris yra lėšų teikėjo konkurentas, atžvilgiu arba atsakovo, nuo kurio lėšų teikėjas yra priklausomas, atžvilgiu. Jeigu kuri nors iš šių aplinkybių pasitvirtina, teismui arba administracinei institucijai turėtų būti suteikti įgaliojimai reikalauti, kad kompetentingas subjektas atsisakytų atitinkamo finansavimo, ir prireikus panaikinti kompetentingo subjekto statusą konkrečioje byloje;

nagrinėjimą prižiūrinčiam teismui arba administracinei institucijai, turėtų būti įmanoma įvertinti, ar trečioji šalis gali daryti įtaką kompetentingo subjekto procesiniams sprendimams, susijusiems su atstovaujamoju ieškiniu, įskaitant sprendimus dėl taikių susitarimų, ir ar ji teikia finansavimą atstovaujajam ieškiniui dėl teisių gynimo atsakovo, kuris yra lėšų teikėjo konkurentas, atžvilgiu arba atsakovo, nuo kurio lėšų teikėjas yra priklausomas, atžvilgiu. Jeigu kuri nors iš šių aplinkybių pasitvirtina, teismui arba administracinei institucijai turėtų būti suteikti įgaliojimai reikalauti, kad kompetentingas subjektas atsisakytų atitinkamo finansavimo, ir prireikus panaikinti kompetentingo subjekto statusą konkrečioje byloje;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(31) vartotojų informavimo apie atstovaujamąjį ieškinį užtikrinimas turi esminę reikšmę sėkmingam ieškinio nagrinėjimui. Vartotojus reikėtų informuoti apie nagrinėjamą atstovaujamąjį ieškinį, faktą, kad prekiautojo praktika laikoma teisės pažeidimu, jų teises, kurios atsiranda nustačius pažeidimą, ir bet kuriuos tolesnius veiksmus, kurių turi imtis atitinkami vartotojai, visų pirma siekdami apginti savo teises. Reputacijai kylanti rizika, susijusi su informacijos apie pažeidimą skleidimu, taip pat yra svarbus prekiautojų atgrasymo nuo vartotojų teisių pažeidimo veiksnys;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalis

Pakeitimas

(31) vartotojų informavimo apie atstovaujamąjį ieškinį užtikrinimas turi esminę reikšmę sėkmingam ieškinio nagrinėjimui. Vartotojus reikėtų informuoti apie nagrinėjamą atstovaujamąjį ieškinį, faktą, kad prekiautojo praktika laikoma teisės pažeidimu, jų teises, kurios atsiranda nustačius pažeidimą, ir bet kuriuos tolesnius veiksmus, kurių turi imtis atitinkami vartotojai, visų pirma siekdami apginti savo teises. Reputacijai kylanti rizika, susijusi su informacijos apie pažeidimą skleidimu, taip pat yra svarbus prekiautojų atgrasymo nuo *tyčinio* vartotojų teisių pažeidimo veiksnys;

Komisijos siūlomas tekstas

1. Šioje direktyvoje nustatomos taisyklės, kuriomis kompetentingiems subjektams leidžiama pareikšti atstovaujamuosius ieškinius, kuriais siekiama apsaugoti kolektyvinius vartotojų interesus, užtikrinant tinkamas apsaugos priemones, padedančios išvengti piktnaudžiavimo bylinėjimusi.

Pakeitimas

1. Šioje direktyvoje nustatomos taisyklės, kuriomis kompetentingiems subjektams leidžiama pareikšti atstovaujamuosius ieškinius, kuriais **masinės žalos atvejais** siekiama apsaugoti kolektyvinius vartotojų interesus, užtikrinant tinkamas apsaugos priemones, padedančios išvengti piktnaudžiavimo bylinėjimusi.

Pakeitimas 11

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Ši direktyva nesudaro kliūčių valstybėms narėms palikti galiojančių ar priimti naujų nuostatų, skirtų užtikrinti kompetentingiems subjektams arba bet kokiems kitiems suinteresuotiesiems asmenims kitas procesines priemones pareikšti ieškinius, kuriais siekiama nacionaliniu lygmeniu apsaugoti kolektyvinius vartotojų interesus.

Pakeitimas

2. Šia direktyva **siekiami minimalaus suderinimo ir ji** nesudaro kliūčių valstybėms narėms palikti galiojančių ar priimti naujų nuostatų, skirtų užtikrinti kompetentingiems subjektams arba bet kokiems kitiems suinteresuotiesiems asmenims kitas procesines priemones pareikšti ieškinius, kuriais siekiama nacionaliniu lygmeniu apsaugoti kolektyvinius vartotojų interesus.

Pakeitimas 12

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Ši direktyva taikoma atstovaujamesiems ieškiniams, pareikštiems dėl prekiautojų padarytų Sąjungos teisės aktų, išvardytų I priede, nuostatų pažeidimų, kuriais padaroma arba gali būti daroma žala kolektyviniams vartotojų interesams. Ji taikoma **vidaus ir tarpvalstybiniais** pažeidimams, įskaitant atvejus, kai tie pažeidimai buvo nutraukti

Pakeitimas

1. Ši direktyva taikoma atstovaujamesiems ieškiniams, pareikštiems dėl prekiautojų padarytų Sąjungos teisės aktų, išvardytų I priede, nuostatų pažeidimų, kuriais padaroma arba gali būti **padaryta masinė** žala kolektyviniams vartotojų interesams. Ji taikoma pažeidimams, **kuriems būdingas Sąjungos aspektas**, įskaitant atvejus, kai

prieš pareiškiant atstovaujамąjį ieškinį arba prieš užbaigiant atstovaujamojo ieškinio nagrinėjimą.

tie pažeidimai buvo nutraukti prieš pareiškiant atstovaujамąjį ieškinį arba prieš užbaigiant atstovaujamojo ieškinio nagrinėjimą.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Atstovaujамasis ieškinys nepakeičia vartotojų teisės gauti asmeninę kompensaciją, kuri numatyta pagal konkrečias Sąjungos teisės nuostatas, kai prekyautojai pažeidžia Sąjungos teisės nuostatas.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Ši direktyva netaikoma peržiūrimoms Sąjungos teisės nuostatomis, kurios išvardytos III priede (naujas).

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 1 dalies 6 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a) masinė žala – masiškai paplitęs prekyautojų vykdomas I priede išvardytų Sąjungos teisės nuostatų pažeidimas, kuriam būdingas Sąjungos aspektas ir kuris daro arba gali daryti žalą kolektyviniams didelio skaičiaus vartotojų interesams;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 1 dalies 6 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6b) paplitęs pažeidimas, kuriam būdingas Sąjungos aspektas – paplitęs pažeidimas, kuriuo žala kolektyviniams vartotojų interesams padaryta, daroma arba gali būti padaryta bent dviejose trečdaliuose valstybių narių, kuriose kartu paėmus gyvena bent du trečdaliai Sąjungos gyventojų;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) yra tinkamai įsteigtas pagal valstybės narės teisę;

a) yra tinkamai įsteigtas pagal valstybės narės teisę **ir registruotas jo valstybės narės kompetentingos ministerijos sąraše;**

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) jis jau įsteigtas mažiausiai trejus metus ir prieš tai ėjusius trejus metus nuolat vykdė veiklą;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) valstybės narės Europos Komisijai praneša apie paskirtų subjektų sąrašą ir visus susijusius pakeitimus;

Pakeitimas 20

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cb) finansinių ir žmogiškųjų išteklių bei teisinės patirties požiūriu subjektas turėtų būti pakankamai pajėgus atstovauti daugeliui ieškovų ir kuo geriau apginti jų interesus.

Pakeitimas 21

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c c punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cc) pagrindiniai subjekto tikslai turėtų būti tiesiogiai susiję su ES teisės aktuose įtvirtintomis teisėmis, kurios, kaip tvirtinama, buvo pažeistos ir dėl kurių pareiškiamas ieškinys;

Pakeitimas 22

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c d punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cd) visuomenei naudingas tikslas.

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės užtikrina, kad visų pirma vartotojų organizacijos ir nepriklausomos viešosios įstaigos atitiktų kompetentingo subjekto statusui keliamus reikalavimus. Valstybės narės kompetentingais subjektais gali paskirti **vartotojų** organizacijas, kurios atstovauja daugiau nei vienos valstybės narės nariams.

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Kad galėtų prašyti priimti nutartis dėl uždraudimo, **kompetentingiems subjektams nebūtina** gauti atitinkamų pavienių vartotojų **įgaliojimų** arba pateikti faktinių nuostolių ar žalos, kurią patyrė vartotojai, arba prekiautojo tyčios ar neapdairumo **įrodymų**.

Pakeitimas 25

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 26

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

PE627.831v02-00

14/25

AD\1169652LT.docx

Pakeitimas

3. Valstybės narės užtikrina, kad **valstybės interesus ginančios įsteigtos arba ad hoc organizacijos**, visų pirma vartotojų organizacijos ir nepriklausomos viešosios įstaigos atitiktų kompetentingo subjekto statusui keliamus reikalavimus. Valstybės narės kompetentingais subjektais gali paskirti organizacijas, kurios atstovauja daugiau nei vienos valstybės narės nariams.

Pakeitimas

Kad galėtų prašyti priimti nutartis dėl uždraudimo, **kompetentingi subjektai turi** gauti atitinkamų pavienių vartotojų **įgaliojimus** arba pateikti faktinių nuostolių ar žalos, kurią patyrė vartotojai, arba prekiautojo tyčios ar neapdairumo **įrodymus**.

Pakeitimas

2a. nutartį dėl teisių gynimo, kuria prekiautojas, kai tinkama, įpareigojamas, be kita ko, sumokėti kompensaciją, atlikti remonto darbus, pakeisti prekę, pašalinti trūkumus, sumažinti kainą, nutraukti sutartį arba atlyginti sumokėtą kainą.

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal 5 straipsnio 3 dalį valstybės narės užtikrina, kad kompetentingi subjektai turėtų teisę pareikšti atstovaujamuosius ieškinius, kuriais siekiama priimti nutartį dėl teisių gynimo priemonių, kuria prekiautojas įpareigojamas inter alia sumokėti kompensaciją, atlikti remonto darbus, pakeisti prekę, sumažinti kainą, nutraukti sutartį arba, kai tinkama, atlyginti sumokėtą kainą. Valstybė narė ***gali reikalauti*** pavienių nukentėjusių vartotojų įgaliojimų prieš priimant deklaratyvaus pobūdžio sprendimą arba nutartį dėl teisių gynimo.

Pakeitimas 27

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Kompetentingas subjektas ***pateikia*** pakankamai informacijos, kaip to reikalaujama pagal nacionalinę teisę, kad pagrįstų ieškinį, įskaitant vartotojų, kuriems ieškinys daro poveikį, ir fakto ir teisės klausimų, kuriuos reikia išspręsti, aprašymą.

Pakeitimas 28

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. ***Nukrypdamos nuo 1 dalies, valstybės narės tinkamai pagrįstais atvejais, kai dėl atitinkamų vartotojų patirtos individualios žalos ypatumų***

Pakeitimas

Pagal 5 straipsnio 3 dalį valstybės narės užtikrina, kad kompetentingi subjektai turėtų teisę pareikšti atstovaujamuosius ieškinius, kuriais siekiama priimti nutartį dėl teisių gynimo priemonių, kuria prekiautojas įpareigojamas, inter alia, sumokėti kompensaciją, atlikti remonto darbus, pakeisti prekę, ***pašalinti trūkumus***, sumažinti kainą, nutraukti sutartį arba, kai tinkama, atlyginti sumokėtą kainą. Valstybė narė ***reikalauja*** pavienių nukentėjusių vartotojų įgaliojimų prieš priimant deklaratyvaus pobūdžio sprendimą arba nutartį dėl teisių gynimo.

Pakeitimas

Kompetentingas subjektas ***turi pateikti*** pakankamai informacijos, kaip to reikalaujama pagal nacionalinę teisę, kad pagrįstų ieškinį, įskaitant vartotojų, kuriems ieškinys daro poveikį, ir fakto ir teisės klausimų, kuriuos reikia išspręsti, aprašymą ***ir įrodymą, kad išnaudota skundų nagrinėjimo procedūra, pagal kurią vartotojų teisės saugomos pagal iš anksto nustatytas taisykles dėl skundų.***

Pakeitimas

2. ***Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingi subjektai galėtų teisėtai gauti atskiro vartotojo įgaliojimus tik po to, kai kompetentingi subjektai šiuos***

sudėtinga kiekybiškai įvertinti individualias teisių gynimo priemones, gali įgalioti teismą arba administracinę instituciją vietoje nutarties dėl teisių gynimo priimti deklaratyvaus pobūdžio sprendimą dėl prekiautojo atsakomybės nuo I priede nurodyto Sąjungos teisės akto pažeidimo nukentėjusių vartotojų atžvilgiu.

atskirus vartotojus išsamiai raštu informuoja apie: (i) visus susijusius kolektyvinės procedūros aspektus; (ii) galimybę vartotojams pirmiausiai tiesiogiai kreiptis į prekiautoją be kompetentingo subjekto įsikišimo ar neatstovaujamiems advokato arba kito pagal nacionalinę teisę leidžiamo atstovo ir (iii) bet kokias galimybes kreiptis dėl individualios pagalbos, įskaitant galimybes pagal 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/11/ES dėl alternatyvaus ginčų sprendimo.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) galima nustatyti nuo pažeidimo nukentėjusius atitinkamus vartotojus, kurie dėl tokios pat praktikos patyrė panašią žalą atsižvelgiant į tam tikrą laikotarpį arba pirkimą. Tokiais atvejais atitinkamų pavienių vartotojų įgaliojimo reikalavimas negali būti ieškinio inicijavimo sąlyga. Teisių gynimo priemonė adresuojama atitinkamiems vartotojams;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) vartotojai patyrė nedidelius nuostolius ir būtų neproporcinga vartotojų atžvilgiu taikyti teisių gynimo priemones. Tokiais atvejais valstybės narės užtikrina, kad nebūtų reikalaujama gauti atitinkamų pavienių vartotojų įgaliojimų. Teisių gynimo priemonė

Pakeitimas

Išbraukta.

orientuojama į visuomeninį tikslą, susijusį su kolektyvinių vartotojų interesų gynimu.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Informacija, kurią kompetentingi subjektai turi pateikti pagal 6 straipsnio 2 dalies ii punktą, apima: (i) kompetentingo subjekto tapatybę ir jo teisėtą interesą pagal atitinkamas Sąjungos teisės nuostatas; (ii) visus galimus kolektyvinės procedūros etapus ir jų numatomą trukmę; (iii) būdus, kuriais susiję vartotojai atskirai arba kartu gali daryti įtaką kvalifikuoto subjekto sprendimams dėl kolektyvinės procedūros, arba tokių būdų nebuvimą; (iv) aiškią informaciją apie bet kokias išlaidas, susijusias su kolektyvine procedūra, kurias individualūs vartotojai gali bet koku būdu patirti arba kurios gali būti išskaičiuotos, nurodant skaičiavimo pavyzdį, kaip tokios išlaidos gali daryti poveikį galimai kompensacijai ar kitai žalos atlyginimo formai, kurią gali gauti individualūs vartotojai, ir (v) išsamią informaciją apie tai, kaip ir kada atskiri vartotojai gaus kompensaciją ar kitokią žalos atlyginimo formą, jei kolektyvinė procedūra bus sėkminga.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Kompetentingas subjektas, kuris prašo taikyti teisių gynimo priemonę, kaip nurodyta 6 straipsnio 1 dalyje, pradiniame ieškinio etape paskelbia apskritai savo veiklai finansuoti naudojamų lėšų ir lėšų,

1. Kompetentingas subjektas, kuris prašo taikyti teisių gynimo priemonę, kaip nurodyta 6 straipsnio 1 dalyje, pradiniame ieškinio etape paskelbia apskritai savo veiklai finansuoti naudojamų lėšų ir lėšų,

kurios naudojamos pareiškiant ieškinį, šaltinį. Kompetentingas subjektas įrodo, kad jis turi pakankamai finansinių išteklių, kad atstovautų atitinkamų vartotojų interesams ir nepalankios bylos baigties atveju galėtų padengti kitos šalies bylinėjimosi išlaidas.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

kurios naudojamos pareiškiant ieškinį **viso proceso metu**, šaltinį. Kompetentingas subjektas **skaidriu būdu** įrodo, kad jis turi pakankamai finansinių išteklių, kad atstovautų atitinkamų vartotojų interesams ir nepalankios bylos baigties atveju galėtų padengti kitos šalies bylinėjimosi išlaidas.

Pakeitimas

3a) Valstybės narės užtikrina, kad bet kokia kompensacija, kurią įmonė yra skolinga, jei pavyks pasiekti gerą atstovaujamojo ieškinio rezultatą, būtų taikoma tik susijusiems vartotojams. Bet kokios patirtos personalo išlaidos arba patirtos teisinės išlaidos gali būti atskaitomos, jeigu jų negalima grąžinti kvalifikuotam subjektui kitomis priemonėmis.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3b) Pralaimėtų atstovaujamųjų veiksmų išlaidas turi padengti kvalifikuotas subjektas.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1) Valstybės narės užtikrina, kad teismas arba administracinė institucija **prašytų pažeidimą padariusio prekiautojo**

1) Valstybės narės užtikrina, kad teismas arba administracinė institucija savo sąskaita **informuotų** nukentėjusius

savo sąskaita **informuoti** nukentėjusius vartotojus apie galutinius sprendimus, kuriais nustatomos 5 ir 6 straipsniuose nurodytos priemonės, ir 8 straipsnyje nurodytus patvirtintus taikius susitarimus ir tokią informaciją pateiktų naudodami priemones, kurios derėtų su bylos aplinkybėmis, ir laikydamiesi konkrečių terminų, įskaitant, kai tinkama, visų atitinkamų vartotojų individualų informavimą.

vartotojus apie galutinius sprendimus, kuriais nustatomos 5 ir 6 straipsniuose nurodytos priemonės, ir 8 straipsnyje nurodytus patvirtintus taikius susitarimus ir tokią informaciją pateiktų naudodami priemones, kurios derėtų su bylos aplinkybėmis, ir laikydamiesi konkrečių terminų, įskaitant, kai tinkama, visų atitinkamų vartotojų individualų informavimą.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės užtikrina, kad visuomenei būtų pateikiama, t. y., viešoje interneto svetainėje, lengvai prieinama informacija apie būsimus, nagrinėjamus ir baigtus nagrinėti kolektyvinius ieškinius.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos 13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingo subjekto, pateikusio pagrindai prieinamus faktus ir įrodymus, kurių pakanka atstovaujajam ieškiniui pagrįsti, ir nurodžiusio tolesnius įrodymus, kuriais disponuoja atsakovas, prašymu teismas arba administracinė institucija gali ***pagal nacionalines procesines taisykles*** priimti nutartį, kuria nustatoma, kad atsakovas, laikantis taikytinų Sąjungos ir nacionalinių konfidencialumo taisyklių, ***pateiktų tokius įrodymus.***

Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingo subjekto, pateikusio pagrindai prieinamus faktus ir įrodymus, kurių pakanka atstovaujajam ieškiniui pagrįsti, ir nurodžiusio tolesnius įrodymus, kuriais disponuoja atsakovas, prašymu teismas arba administracinė institucija gali priimti nutartį, kuria nustatoma, kad atsakovas ***pateiktų tokius įrodymus. Ši nutartis grindžiama prašomos atskleisti informacijos poreikio, apimties ir proporcingumo vertinimu, remiantis nacionalinėmis procesinėmis taisyklėmis ir*** laikantis taikytinų Sąjungos ir

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1) Valstybės narės imasi būtinų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad su atstovaujamaisiais ieškinais susijusios procesinės išlaidos netaptų finansine kliūtimi kompetentingiems subjektams veiksmingai įgyvendinti teisę prašyti taikyti 5 ir 6 straipsniuose nurodytas priemones, pvz., apriboja taikomus teismo ar administracinius mokesčius, suteikia jiems galimybę prireikus pasinaudoti teisine pagalba ***arba šiam tikslui suteikia jiems valstybinį finansavimą.***

Pakeitimas

1) Valstybės narės imasi būtinų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad su atstovaujamaisiais ieškinais susijusios procesinės išlaidos netaptų finansine kliūtimi kompetentingiems subjektams veiksmingai įgyvendinti teisę prašyti taikyti 5 ir 6 straipsniuose nurodytas priemones, pvz., apriboja taikomus teismo ar administracinius mokesčius, suteikia jiems galimybę prireikus pasinaudoti teisine pagalba.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos 18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Ne vėliau kaip praėjus vieniems metams po šios direktyvos įsigaliojimo, Komisija įvertina, ar lėktuvų ir traukinių keleivių teisių taisyklėmis užtikrinamas vartotojų apsaugos teisių lygis, palyginamas su lygiu, užtikrinamu pagal šią direktyvą. Jeigu taip, Komisija ketina pateikti atitinkamus pasiūlymus, kuriais visų pirma iš 2 straipsnyje apibrėžtos šios direktyvos taikymo srities gali būti išbraukiami teisės aktai, nurodyti I priedo 10 ir 15 punktuose.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos I priedo 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004 dėl tarptautinių mokėjimų Bendrijoje, panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 295/91 (OL L 46, 2004 10 9, p. 1).

Išbraukta.

Pakeitimas 41

**Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 15 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15) 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL L 315, 2007 12 3, p. 14).

Išbraukta.

Pakeitimas 42

**Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 31 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

31) 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1177/2010 dėl jūrų ir vidaus vandens keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 334, 2010 12 17, p. 1).

Išbraukta.

Pakeitimas 43

**Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 32 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

32) 2011 m. vasario 16 d. Europos

Išbraukta.

**Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 181/2011 dėl miesto ir tolimojo
susisiekimo autobusų transporto keleivių
teisių, kuriuo iš dalies keičiamas
Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004
(OL L 55, 2011 2 28, p. 1).**

Pakeitimas 44

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II a priedo (naujo) antraštė**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

III PRIEDAS 2 STRAIPSNIO 4 DALYJE NURODYTŲ SAJUNGOS TEISĖS AKTŲ SĄRAŠAS

Pakeitimas 45

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo (naujo) 1 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**1) 2004 m. vasario 11 d. Europos
Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB)
Nr. 261/2004, nustatantis bendras
kompensavimo ir pagalbos keleiviams
taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių
atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui
atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB)
Nr. 295/91 (OL L 46, 2004 2 17, p. 1).**

NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Atstovaujiamieji ieškiniai siekiant apsaugoti kolektyvinius vartotojų interesus
Nuorodos	COM(2018)0184 – C8-0149/2018 – 2018/0089(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	JURI 2.5.2018
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	TRAN 31.5.2018
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Georg Mayer 23.5.2018
Svarstymas komitete	9.10.2018
Priėmimo data	22.11.2018
Galutinio balsavimo rezultatai	+ : 21 - : 14 0 : 1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Daniela Aiuto, Lucy Anderson, Marie-Christine Arnautu, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Deirdre Clune, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Andor Deli, Isabella De Monte, Jacqueline Foster, Innocenzo Leontini, Peter Lundgren, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Markus Pieper, Gabriele Preuß, Franck Proust, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Massimiliano Salini, Claudia Tapardel, Keith Taylor, Pavel Telička, István Ujhelyi, Marita Ulvskog, Wim van de Camp, Janusz Zemke, Roberts Zīle
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Jakop Dalunde, Mark Demesmaecker, Anders Sellström, Henna Virkkunen
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Michael Gahler, Clare Moody, Flavio Zanonato

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

21	+
ALDE	Gesine Meissner, Pavel Telička
ECR	Mark Demesmaecker, Jacqueline Foster, Peter Lundgren, Roberts Zīle
ENF	Marie-Christine Arnautu
PPE	Georges Bach, Deirdre Clune, Andor Deli, Michael Gahler, Innocenzo Leontini, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Marian-Jean Marinescu, Markus Pieper, Franck Proust, Massimiliano Salini, Anders Sellström, Henna Virkkunen, Luis de Grandes Pascual, Wim van de Camp

14	-
S&D	Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, De Monte, Clare Moody, Gabriele Preuß, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Claudia Țapardel, István Ujhelyi, Marita Ulvskog, Flavio Zanonato, Janusz Zemke
VERTS/ALE	Michael Cramer, Jakop Dalunde, Keith Taylor

1	0
EFDD	Daniela Aiuto

	Balsavimo rezultatų ištaisymas
+	
-	
0	

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš